

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 14  
  
**Rubrik:** Telespalter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## English Breakfast

Das englische Frühstück galt vorzeiten als tragender Pfeiler des Familienlebens im Vereinigten Königreich. In der viktorianischen Ära war das noch eine ausgewachsene Mahlzeit sowie ein ritueller Vorgang, der viel Zeit erforderte. Der Vater sass bereits im schwarzen Anzug samt Vatermörderkragen, die Mutter im dekorativen Morgenkleid am Tisch, ebendort lauschten die von der Nurse in Zucht gehaltenen Kinder still und mit gewaschenen Hälsen der artigen Konversation der Erwachsenen, zu denen auch die noch vorhandenen Grosseltern zählten. Das Hausgesinde trug in Schüsseln den Porridge und in brutzelnden Pfannen Ham and Eggs auf, und dann und wann nahmen auch durchreisende Freunde aus den Kolonien an der Frühstückszereemonie teil.

Nachdem es sich dann herausgestellt hatte, dass sogar das English Breakfast den Zerfall des Empire nicht aufzuhalten vermochte, verlor es ebenfalls viel an Substanz und Nimbus. Und wie dieser einstige Pfeiler des Familienlebens ist auch das Familienleben selber abgebröckelt. In der typischen englischen Mittelstandsschicht, die zwei Kinder hat und in einem Vorort wohnt, sitzt nun der Vater am Morgen in Hosenträgern und mit offenem Kragen taubstumm am Tisch und liest die Morgenzeitung, die Mutter erscheint ungekämmt und ebenfalls etwas verschlampt, der siebenjährige Sohn protestiert lautstark gegen die autoritäre Repression, die ihn zwingen möchte, den scheusslichen Porridge-Schlamm aus dem Supermarkt hinunterzuschlingen, und die dreizehnjährige Tochter hat, ungeachtet mehrfacher Strafandrohungen, in jungem Besitztrotz wiederum das Tragen eines Büstenhalters unter der dünnen Bluse verweigert. Es achten nun eben keine Dienboten mehr auf gute Manieren der Kinder und der Erwachsenen; die Grosseltern sind im Altersheim, und die El-

tern können der artigen Konversation entraten.

Nach diesem in jeder Hinsicht unerquicklichen Frühstück bleibt schliesslich die Mutter allein im Hause zurück. Sie ist verärgert oder frustriert oder beides, und im weiteren Verlauf des bereits im Keime verpatzten Morgens können telefonische Bosheiten der besten Freundin, unerwartete Zahlungsaufforderungen im Briefkasten, hartnäckige Bekehrungsversuche von Staubsaugerverteuern oder Mormonenjünglingen an der Haustüre zum totalen Zusammenbruch, in besonderen Härtefällen bis zum Selbstmordversuch des Opfers führen.

Solche Missstände nagen am Mark der Nation, und deshalb wird nun dort die Einführung des Frühstücksfernsehens geplant. Es ist in der Tat leicht einzusehen, dass sich die oben beschriebene Frühstücksszene erheblich verändern wird, wenn als Fünfter im Bunde wenigstens der Bildschirm munter ist. Schon die Frühnachrichten verbreiten unterschwellig das tröstliche Gefühl, dass auch anderwärts und höhererorts die Stimmung mies und die Lage gespannt ist. Und der

so unwiderstehlich optimistische Singsang der Telespot-Marktschreier heitert irgendwie auch das mürrische Quartett am Morgentisch auf: Jedes Familienmitglied hat nun einen strahlenden Partner, der sich wohlmeinend um es bemüht.

Vor allem aber der nachfolgende Liebesfilm aus den dreissiger Jahren ist nach dem Urteil britischer Experten für die zurückgelassene Hausfrau von höchstem therapeutischem Wert. Er lässt zu ungewohnter Stunde ihr dahinwelkendes romantisches Gemüt wieder aufblühen und hindert sie daran, Geld für uferloses Telefongejammer und teure Psychiater in ehewidriger Weise zu verschwenden oder sich einen Hausfreund anzuschaffen. Gerade in einem mit tausend Ohren und Augen bestückten Vorortquartier erspart sie sich im letztgenannten Fall viel unnütze Schereereien, wenn nicht gar Schlimmeres, und ausserdem sind die Hausfreunde in alten Spielfilmen allemal viel stattlicher und galanter als etwa der Handelsreisende von nebenan.

Telespalter

Ernst P. Gerber

## Jahresgespräch (II)

Zu meinem Behindertenjahr:

Man schenkte es zuvor dem Kind,  
die Frau bekam so eins,  
und jetzt, ob taub, ob lahm, ob blind,  
jetzt habe ich auch meins.

Jetzt bin ich nicht mehr irgendwer,  
der kommt und schnell verwest,  
ich bin erhoben und seither  
als simpler Mensch erlöst.

Statt blosser Mensch bin ich zurzeit  
viel mehr: ein *Mit*gebild,  
ein *Mit*mensch, von *Mit*menschlichkeit  
getragen und umhüllt.

Ob blind, ob lahm, ob taub – ich bitt',  
ist das ein schönes Jahr!  
Mich wundert, dass ich ohne «*Mit*»  
einst schon am Leben war.

## «z Bad Vals haets alls!»

So heisst die Auflösung des Nebi-Preisrätsels in Nr. 10. 2962 Lösungen sind eingetroffen, wovon allerdings 758 fehlerhaft waren. Die Preisgewinner wurden wie immer durch das Los ermittelt:

1. Preis: Frau Violanta Brechbühler, Rigistrasse 54, 8006 Zürich (eine Woche Halbpension im Hotel Therme Bad Vals).

2. Preis: Herr Heinz Angst, Unterdorf 75, 8580 Dozwil (ein Wochenende Halbpension für zwei Personen im Hotel Therme Bad Vals).

3. Preis: Frau Judith Wyss, Lutzfeld 311, FL-9493 Mauren (ein Wochenende Halbpension für eine Person im Hotel Therme Bad Vals).

Aus Platzgründen können wir die 120 Gewinner von Gutscheinen für je einen Harass Valser Wasser, für Geschenkabonnements auf den Nebelspalter und für Bücher aus dem Nebelspalter-Verlag nicht publizieren. Die Gewinner werden direkt benachrichtigt.

## Konsequenztraining

Nachdem das Thema nun vom Biertisch über den Nebi bis ins Bundeshaus allenthalben und vorwiegend weibliche Gemüter erregt hat, sei die Frage gestattet: Warum wird eigentlich bloss an den verkommenen Schützen herumkritisiert und -moralisiert, aber kein Wort verloren über die Damen, die ihre Geschlechts-

merkmale so freierzig und offenschenklich als Zielscheibe präsentieren?

Boris

